

CURRICULM VITAE

Name: Arif Karkhi Abukhudairi Mahmoud, Associate Professor (since 2003),
Email: sinbad_101_1999@yahoo.com Mobile: +673 8815746

Qualifications

- PhD in Arabic literature (Commentaries of Diwan Al-Mutanabbi), Cairo University, 1986.
- M.A. in Arabic literature (Poetry of Nature at Ash-Sham), Cairo University, 1978.
- BA in Arabic language and literature, Cairo University, 1970.

Work Experience

- Taught Arabic language and literature at Hankuk University for Foreign Studies(1979-1980),University of Wisconsin-Madison(1980-1981), National University of Malaysia(1981-1983), International Islamic University Malaysia(1983-1985),University Malaya(1987-1990), Brunei Institute of Islamic Studies(1990-1999),University of Brunei Darussalam (1999-2007), Sultan Sharif Ali Islamic University(2007-2015).
- Taught several graduate and undergraduate courses including Arabic literature, Islamic literature, comparative literature, rhetoric, Arabic grammar, prosody, teaching Arabic as a second language, literary criticism, translation studies, translating religious and literary texts, and research methods.

Major Achievements

- Established a new theory of Islamic literature.
- Developed curriculums of Arabic literature for non-Arab students at foreign universities.
- Introduced effective methods to teach Arabic literature to non-Arab students.

Administrative Posts

- Chairman of Arabic Department at Brunei Institute of Islamic Studies (1993-1999).
- Dean of Faculty of Arabic Language and Islamic Civilization, Unissa (2007-2008).

Publications

- Published 100 Arabic and English papers in international and refereed journals in Egypt, Kenya, Malaysia, Saudi Arabia, Brunei and Indonesia.
- Published 60 books including the following:
 1. Abukhudairi, Arif. (2011). *Foreign Literature in Arabic: A Personal Experience*, KL: IUM Press, 190pp.
 2. Abukhudairi, Arif. (2011). *Literary Translation: Introduction to the Study of the Methods of Translating Foreign Literary Texts into Arabic* (in Arabic), Perak: Sultan Idris Press, 150pp.
 3. Abukhudairi, Arif. (2009). *Teaching Arabic Literature to Non-Arabs: Its Methods and Objectives* (in Arabic), Cairo, Maktabit Al-Adab, 180pp.
 4. Abukhudairi, Arif. (2009). *Az-Zauzani and his Method in Interpreting Mutanabbi's Poetry*, (in Arabic), KL: IIUM Press, 256pp.
 5. Abukhudairi, Arif. (2008). *The Arabs and the Art of Translation*, Seri Begawan, DBP Brunei, 145pp.

Conference Papers

- Presented 18 papers at conferences in Japan, Britain, India, Malaysia, Indonesia and Brunei.
- Invited as Keynote Speaker in conferences in Malaysia, Kenya, Macedonia and Brunei.

Creative Works

- Published 9 anthologies (in Arabic), 5 books of poems, a novel, and 3 short story collections (in English).

Literary Translations

- Translated 8 books of poems from Korean, Malaysian, Bruneian, Persian, English, and American literature into Arabic language.
- Translated 13 Malay folk tales into Arabic.
- Translated a Malay book titled *Penayer Diraja* (Royal Poet) into Arabic.

Research

- Conducted 2 researches, one of them as a research team leader, and the second as a single researcher. They are as follows:
 1. Abukhudairi, Arif at el. (2012), *Bibliography of Abstracts of Academic Exercises of Students of Arabic Department, UBD, 2000-2010 with Critical Analysis* (in Arabic), Sultan Sharif Ali Islamic University.
 2. Abukhudairi, Arif. (2014), *Literary Research Methods* (in Arabic), Sultan Sharif Ali Islamic University.
- Research interest includes theory of Islamic literature, comparative literature, translation theory, teaching Arabic as a second language, methods of teaching Arabic literature to non-Arabs, Arabic literature in language teaching, Quranic language, Quran and poetry, trends in translating Quran into English, language skills, and impact of translation in the circulation of literary works.

Supervision

- Supervised 2 PhD dissertations, 8 M.A. theses, and numerous graduation researches.

External and Internal Examiner

- Appointed as external and internal examiner for several graduation researches, M.A. theses, and PhD dissertations by a number of universities in Malaysia and Brunei Darussalam.

External Assessor

- Appointed as external assessor to promote a number of staff at the international Islamic University Malaysia (IIUM), and Islamic Science University of Malaysia (USIM).

Editorial Experience

- Founded and edited the *International Journal of Arabic Studies*, *Al-Mishkah*, and *Drul Hikmah* newsletter.

Skills

- Writes his poetry, novels and short stories in Arabic and English.
- Appointed as an interpreter at conferences in Kuala Lumpur and Bander Seri Begawan.
- Masters several languages such as Arabic, English, French, Bahasa Malaysia, and Bahasa Indonesia.
- Directed the play *People of the Cave* by Taufik Al-Hakim for the students of Brunei Institute of Islamic Studies, and the play *The Timid Lover* by Arif Khudairi for the students at University of Brunei Darussalam.

International Recognition

- Invited Guest Poet to international poetry reading festivals in Macedonia (2014), Kenya (2013), Colombia (2010), and Brunei (1998).
- His poetry, novels, and collections of short story have been translated to Arabic, English, Urdu, Spanish, Macedonian, Bahasa Indonesia, Bahasa Malaysia, French, Japanese, and Creek.
- Numerous academic researches have been written on his creative works at several universities in Malaysia, Indonesia, France, and Brunei.
- Nominated for Griffin Poetry Award in Canada (2011), received an honorary

membership in the International Haiku Association, Tokyo, Japan (2013), and awarded a Medal of long work achievement in Sultanate of Brunei (2014).

- Included in *International Who's Who in Translation and Terminology*, London,1995,*International Who's Who in Poetry*,California,2005,and *Anthology of Universal Poetry*,Madrid,2010.

References Available Upon Request